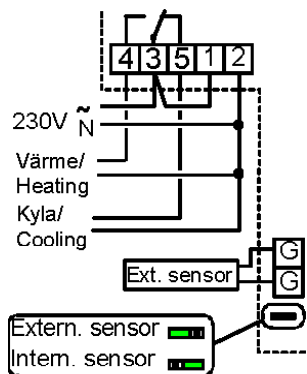
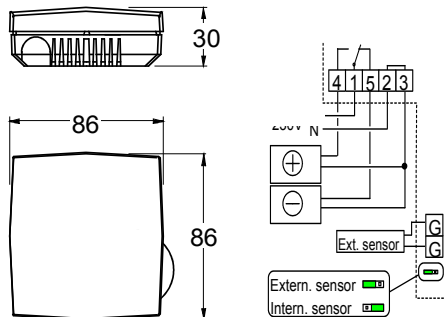


RT

VIKTIGT: Läs denna instruktion innan produkten monteras och ansluts.



IMPORTANT: Read these instructions before using the product.

Systemair AB

739 30 Skinnskatteberg, Sweden
Tel:+46 222 440 00 Fax:+46 222 440 99

3437B OCT 02

INSTRUKTION

Enstegs rumstermostat

RT är en enstegs rumstermostat med ett växlande relä för värme- eller kylreglering. Termostaten kan dock ej användas för samtidig styrning av både värme och kyla.

RT kan användas med inbyggd eller extern givare.

Installation

Tag av frontlocket genom att med en skruvmejsel trycka in den fjädrande tungan mitt på nedergaveln. Se fig 1.

Fäst RT på väggen. Skruvfickorna har c:c avstånd 60 mm för att passa på väggdosa.

Skall RT användas med den inbyggda givaren bör den placeras c:a 1,5m över golvet på plats med för rummet representativ temperatur.

Anslut matningsspänning, belastning och, i de fall då sådan används, den externa givaren.

Sätt bygeln bredvid givarplinten i rätt läge för det valda givaralternativet.

Som extern givare skall givare ur Regins TG-serie användas.

Tekniska data

Matningsspänning	230 VAC +/-15%, 50-60Hz.
Relä	16A 230V AC växlande.
Inställningsområde	0...30°C.
Kopplingsdifferens	1K.
Skyddsklass	IP30.

Plintanslutningar

- 230 VAC matningsspänning.
Byglas normalt till plint 3.
Skall reläet användas potentialfritt kopplas inkommande matning direkt till plint 1.
- Matningsnolla.
- Relä gemensam pol.
- Reläkontakt värme.
- Reläkontakt kyla.
- G-G Anslutning extern givare.

EMC emission och immunitet standard

Produkten uppfyller kraven för gällande Europeiska EMC standard CENELEC EN50081-1 och EN50082-1 och är CE-märkt.

LVD, lågspänningsdirektivet

Produkten uppfyller kraven för gällande Europeiska LVD standard IEC 730-1 och IEC 730-2-1.

INSTRUCTIONS

One step room thermostat

RT is a single-step room thermostat with a change-over relay for either heating or cooling. The thermostat can not however be used for simultaneous control of both heating and cooling. RT may be used with the internal or an external sensor.

Installing

Remove the front cover by depressing the plastic tongue in the middle of the lower edge with a screwdriver. See fig 1.

Mount the RT on the wall. The screw pockets have a c:c distance of 60mm to fit on a wallbox.

If the RT is to be used with the internal sensor it should be mounted approx. 5 ft above floor level at a location with a representative temperature.

Connect the wiring for the supply voltage, the output and, when used, the external sensor according to the wiring diagram.

Set the jumper next to the sensor terminals to the position indicated for the choice of sensor you have made.

As external sensor a Regin TG-type sensor must be used.

Technical data

Supply voltage	230 VAC +/-15%, 50-60Hz.
Relay	16A 230V AC change over.
Setting range	0...30°C.
Switching differential	1K.
Protection class	IP30.

Wiring

- 230 VAC Supply voltage.
Connect to terminal 3.
If the relay is to be used potential free, wire the supply voltage directly to terminal 1.
- Supply common.
- Relay contact common.
- Relay contact heating.
- Relay contact cooling.
- G-G External sensor.

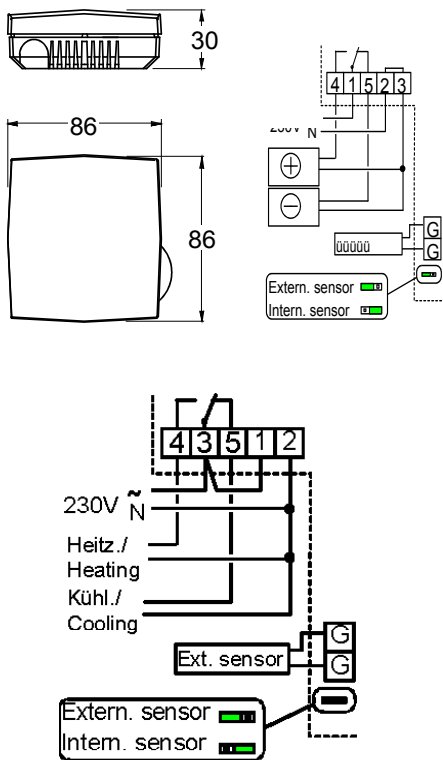
EMC emissions & immunity standards

This product conforms with the requirements of European EMC standards CENELEC EN 50081-1 and EN 50082-1 and carries the CE mark.

LVD

This product conforms with the requirements of European LVD standards IEC 730-1 and IEC 730-2-1.

RT



WICHTIG: Lesen Sie diese Anweisung vor Montage und Anschluß des Produktes.



Systemair AB

739 30 Skinnskatteberg, Sweden
Tel:+46 222 440 00 Fax:+46 222 440 99

3437B OCT 02

BEDIENUNGSANLEITUNG

Einstufen Raumthermostat

Der RT ist ein Einstufen Raumthermostat mit einem Wechselkontakt für kühlen oder heizen. Das Thermostat kann nicht gleichzeitig zur Heiz- und Kühlungssteuerung verwendet werden. Das RT kann mittels internem oder externem Fühler verwendet werden.

Einbau

Entfernen Sie die Frontabdeckung indem Sie die Plastikzunge in der unteren Mitte mittels einem Schraubendreher drücken. siehe fig 1. Montieren Sie den TM2-24HC an der Wand. Die Montageschrauben haben einen Abstand von 60mm zum Einbau in einer UP-Dose. Wird der RT mit internem Fühler verwendet sollte er ca. 2m über dem Boden montiert werden. Verbinden Sie die Versorgungsspannung, den Ausgang und wenn verwendet den ext. Fühlereingang lt. Verdrahtungs-schema. Stellen Sie den Jumper neben den Fühlerklemmen in die Position je nach verwendetem Fühler. Als externer Fühler muß ein Regin TG-Typ verwendet werden.

Technische Daten

Versorgungsspannung 230 VAC +/-15%, 50-60Hz.
Relais 16A 230V AC Wechselkontakt
Sollwertbereich 0...30°C.
Schaltdifferential 1K.
Schutzart IP30.

Verdrahtung

1. 230 VAC Versorgungsspannung.
Verbinden mit Klemme 3.
Wird das Relais potentialfrei verwendet, verbinden Sie die Versorgungsspannung direkt an Klemme 1.
 2. Versorgung gemeinsamer Pol.
 3. gemeinsamer Relaiskontakt.
 4. Relaiskontakt heizen.
 5. Relaiskontakt kühlen.
- G-G Externer Fühler.

EMC emissions & immunity standards

Dieses Produkt entspricht den Anforderungen der Euro-päischen Standards CENELEC EN50081-1 und EN50082 - 1 und trägt das CE Zeichen.

LVD

Dieses Produkt entspricht den Anforderungen der European LVD Standards IEC 730-1 und IEC 730-2-1.